



EN SMOKE ALARM
430051G



Please read the operation instruction before using it, and keep the instruction well after reading.

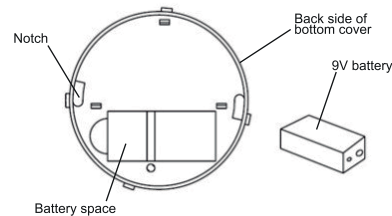
The smoke detector works on the principle that infrared scatters in the smoke to probe the smoke which is generated by the incomplete combustion at the initial stage of the fire. It consists of photoelectric system, signal processing identification circuit and alarm circuit. The infrared scatters on the surface of the smoke when the smoke enters the darkroom of the detector, then the photoelectric diode receives the scattered light and generates the photoelectric signal current. The photoelectric signal generates the alarm signal after being processed by the identification circuit, accordingly the purpose of alarming is achieved. The product has a special, that integrates harmoniously in to the house.



Note:
If the battery installed in wrong way, the detector will not work and maybe destroyed.
If the detector operates smoothly, the Red LED will flash once in about 43S.
Do not use the product in the humid, dusty and smoky environment.

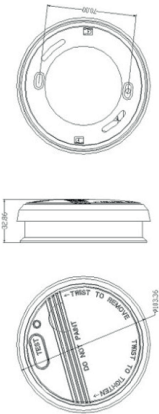
TEST

- * Contra rotate the installation panel in order to remove it.
- * Remove the insulated material and make sure the battery is connected in correct way.
- * Adjust the clips of the installation panel to the notches of the detector and turn the smoke detector clockwise in order to fasten it.
- * Depress the test button the RED LED flashes quickly and in the mean while the detector sounds, it means that the detector works well.



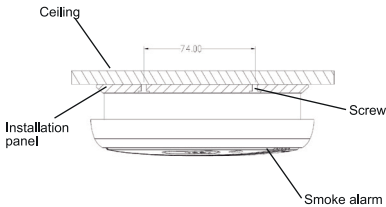
TECHNICAL PARAMETER	
* Working Voltage: DC9V	* LED Indicator: LED (red)
* Quiescent Current: ≤10uA	* Low voltage Alarming: ≤7.3V
* Alarming Current: ≤20mA	* Working Temperature: -10~+40° C
* Alarming Decibel: ≥85dB/3m	* Working Humidity: ≤95%RH

DIMENSION (mm):



INSTALLATION

- * Choose a good position to install the smoke alarm (ceiling).
- * Use the screw to fix the installation panel onto the ceiling.
- * Turn the smoke detector clockwise in order to fasten it to the installation panel tightly.



LOW VOLTAGE ALARM

When the battery reached a low energy level, the detector will sound to indicate that the battery must be replaced.

NOTICE

- * To test the smoke alarm weekly.
- * If the product does not work properly, please check the battery firstly; If the battery is ok, please do not open the product by yourself, please contact the professional.



ES DETECTOR DE HUMO
430051G



Por favor, lea este manual de usuario antes de utilizar el detector, y guárdelo para futuras consultas.

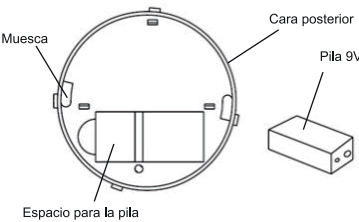
El detector de humo funciona al detectar las dispersiones de infrarrojos que se generan en el humo que se produce en la etapa inicial de un fuego. El detector se compone por un sistema fotoeléctrico, un circuito de identificación de procesamiento de señales y el circuito de la alarma. Los infrarrojos se dispersan en la superficie del humo, cuando este entra en la cámara oscura del detector. En ese momento, el diodo fotoeléctrico recibe la luz dispersa y genera la corriente para la señal de corriente fotoeléctrica. La señal fotoeléctrica genera una señal de alarma tras ser identificado por el circuito de identificación, y por tanto genera la alarma sonora. Este dispositivo tiene un diseño especial y moderno que se integra en cualquier hogar de forma discreta.



Nota:
Si la batería no está correctamente instalada, el detector no trabajará e incluso podría ser dañado.
Si el detector trabaja normalmente, el LED rojo emitirá un destello cada 43 segundos aproximadamente.
No usar este producto en ambientes que tengan humedad, polvo o humo.

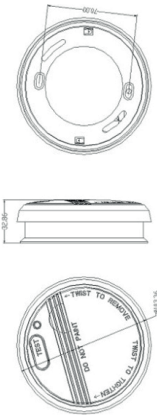
TEST

- * Gire la tapa posterior para poder retirarla del dispositivo.
- * Retire el material de aislamiento y asegúrese de que la pila esté conectada correctamente.
- * Ajuste los 3 clips de la tapa con las 3 muescas del detector, y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede perfectamente ajustado.
- * Presione el botón de prueba, y la luz LED roja parpadeará rápidamente mientras la alarma suena, esto significará que el detector funciona correctamente.



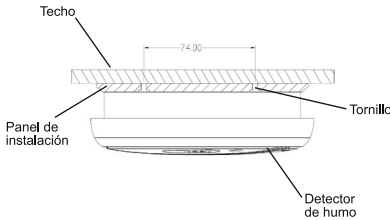
PARÁMETROS TÉCNICOS	
* Voltaje: DC9V	* Indicador LED: LED (rojo)
* Corriente de funcionamiento: ≤10uA	* Voltaje de modo alarma: ≤7.3V
* Corriente de modo alarma: ≤20mA	* Temperatura de trabajo: -10~+40° C
* Decibelios de alarma: ≥85dB/3m	* Humedad de trabajo: ≤95%RH

TAMAÑO (mm):



INSTALACIÓN

- * Elija una ubicación correcta para instalar el detector de humo techo.
- * Use los tornillos para fijar el detector al techo.
- * Gire el detector de humo en el sentido de las agujas del reloj para ajustarlo firmemente a la tapa posterior ya instalada



ALARMA DE BAJO NIVEL DE BATERÍA

Cuando le quede poca vida a las pilas, el detector emitirá la alarma sonora para indicar que las pilas deben ser reemplazadas.

COMPRUEBE

- * Semanalmente, que el detector funciona.
- * Si el detector no funciona correctamente, por favor compruebe las pilas en primer lugar; Si su estado es correcto, no abra el dispositivo por su cuenta, contacte con un profesional cualificado para esta tarea.



PT DETETOR DE FUMO
430051G



Por favor, leia este manual de utilizador antes de utilizar o detetor e mantenha-o para futuras consultas.

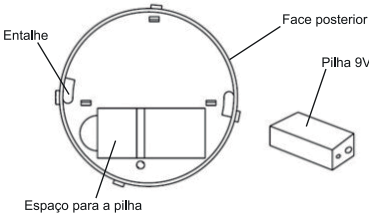
O detetor de fumo funciona ao detetar as dispersões de infra vermelhos que se geram no fumo que se produz na etapa inicial de um fogo. O detetor é composto por um sistema foto elétrico, um circuito de identificação de processamento de sinais e o circuito do alarme. Os infra vermelhos dispersam-se na superfície do fumo, quando este entra na câmara obscura do detetor. Nesse momento, o diodo foto elétrico recebe a luz dispersa e gera a corrente para o sinal de corrente foto elétrica. O sinal foto elétrico gera um sinal de alarme para ser identificado pelo circuito de identificação e gera o alarme sonoro. Este dispositivo tem um desenho especial e moderno que se integra em qualquer lugar de forma discreta.



Nota:
se a bateria não está corretamente instalada, o detetor não trabalhará e inclusivamente poderá ficar danificado.
Se o detetor trabalha normalmente, o LED vermelho emitirá um flash a cada 43 segundos aproximadamente.
Não usar este produto em ambientes que tenham humidade, pó ou fumo.

TESTE

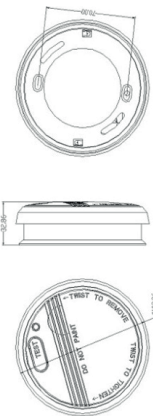
- * Gire a tampa posterior para poder retirá-la do dispositivo.
- * Retire o material de isolamento e assegure-se de que a pilha está conectada corretamente.
- * Ajuste os 3 clips da tampa com os 3 entalhes do detetor e gire-o no sentido dos ponteiros do relógio até que fique perfeitamente ajustado.
- * Pressione o botão de prova e a luz LED vermelha piscará rapidamente enquanto o alarme emite som, isto significará que o detetor funciona corretamente.



PARÂMETROS TÉCNICOS

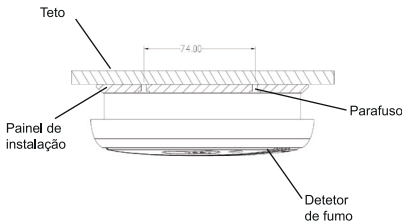
* Voltagem: DC9V	* Indicador LED: LED(vermelho)
* Corrente de funcionamento: ≤10uA	* Voltagem do modo alarme: ≤7.3V
* Corrente em modo alarme: ≤20mA	* Temperatura de trabalho: +10~+40° C
* Decibéis de alarme: ≥85dB/3m	* Humidade de trabalho: ≤95%RH

TAMANHO (mm):



INSTALAÇÃO

- * Escolha uma instalação correta para instalar o detetor de fumo (teto).
- * Use os parafusos para fixar o detetor ao teto.
- * Gire o detetor de fumo no sentido dos ponteiros do relógio para ajustar firmemente a tampa posterior já instalada.



ALARME DE BAIXO NÍVEL DE BATERIA

Quando resta pouca vida às pilhas, o detetor emitirá um alarme sonoro para indicar que as pilhas devem ser substituídas.

COMPROVE

- * Semanalmente, que o detetor funciona.
- * Se o detetor não funciona corretamente, por favor comprove as pilhas em primeiro lugar; Se o seu estado está correto, não abra o dispositivo por sua conta, contate um profissional qualificado para essa tarefa.



Protección Medioambiental

Los productos eléctricos no deben tirarse junto con los desechos domésticos, deben llevarse a un punto ecológico comunitario de recogida de este tipo de materiales, de acuerdo con la legislación local. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su vendedor, para que le aconsejen sobre el reciclaje. El material de embalaje es reciclable. Deshágase del embalaje de manera ecológica y de forma que el servicio de recogida pueda acceder fácilmente al material reciclable.



Environmental protection

Electrical products must not be thrown out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.



Proteção ambiental

Os produtos elétricos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Devem ser levados para um ponto de recolha comunitário para eliminação ecológica, de acordo com as regulamentações locais. Contacte as suas autoridades locais ou revendedor para aconselhamento sobre a reciclagem. O material da embalagem é reciclável. Elimine a embalagem de forma amiga do ambiente e disponibilize-a para o serviço de recolha de material reciclável.

Garantía

Este producto tiene una garantía de cinco años. Cualquier daño o desperfecto causado por una persona, o un uso indebido del dispositivo, anularán inmediatamente la garantía del producto.

Guarantee

This product is guaranteed for five years by the manufacture. Any man-made damage or improper operation of the product are not offered quality guarantee by the company.

Garantia

Este produto tem uma garantia de cinco anos. Qualquer dano ou defeito causado por uma pessoa ou uso indevido do dispositivo, anulam imediatamente a garantia do produto.



+34 697 26 81 06



+351 21 973 79 50



customer@garza.es

Imprex Europe S.L. Avda. de la Industria 22-26, 28947 Fuenlabrada, Madrid
NIF B28115764 | Made in PRC | imprexeurope.com | garza.es